

耶穌底生活與教訓

廣學會出版

何希仁
許魁吾譯

耶穌底生活與教訓

汀州張丹



中華民國二十六年七月初版
中華民國三十五年八月四版

耶穌的生活與教訓

每冊國幣

(郵費另加)

原著者 斯 條 亞

譯述者 何 希 仁

許 甦 吾

出版者 廣 學 會

上海博物院路一二八號

印刷者 集成印刷所

▲版權所有▼

THE LIFE AND TEACHING OF JESUS CHRIST

By

James, S. Stewart, B. D.

Translated by

Hope Moncrieff, M. A., & Hsü Su Wu

Published in Chinese by permission of the Author

Fourth Edition

Price:

Postage Extra

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY

128•Museum Road

SHANGHAI

1946

譯者瑣言

這書在通力合作之下，費了整整三個月底工夫纔完成。翻譯底動機，係何希仁牧師（Rev. Hope Moncrieff）要把牠當作一件紀念物，留給我們。

何牧師係英國長老會在閩南教會工作人員之一，在閩南工作已達三十八年之久。在這數十年當中，他殫精竭力，爲我們閩南教會服務，使我們閩南教會會友對他都留下良好而深刻的印象。如今他已打完美好的勝仗，將於本月中旬回國，從此以後，吾相信『公義的冠冕』必定爲他存留。

至本書內容，立論正確，取材豐富，很值得一讀。讓讀者自己去鑒賞，用不着吾多費贅詞。

譯竣，蒙摯友潘醒我兄於百忙中盡所能的限度，擔任校閱，從無可抽撥的時間強

行抽撥出來，乃爲可感。還有廈門書法家羅丹先生，爲我們署簽封面字，更增光篇幅不少；此外，閩南聖道專門學校教授蘇爲霖牧師 (Rev. W. Short) 介紹吾與何牧合作，並給予吾一番鼓勵，使吾得以盡責，也是吾所最感謝底。

末了，希望讀者多多指教，以匡不逮，是幸！

閩南洛陽許甦吾 一九三七年二月一日于鼓寓

耶穌底生活與教訓目次

譯者瑣言

.....

一一一

第一章

福音書

.....

一

一

福音書的構成

.....

二

二

最早的福音書

.....

七

三

寄給猶太基督徒的福音書

.....

一〇

四

寄給外邦基督徒的福音書

.....

一一

五

最晚的福音書

.....

一三

目

次

一

第二章 時機成熟……………一五

一 世界底準備……………一六

二 政治上的準備……………一九

三 經濟上的準備……………二三

四 道德上的準備……………二四

五 宗教上的準備……………二五

第三章 耶穌底兒童與少年時代……………二八

一 人間歡迎牠救的主……………二九

二 施父底事……………三六

三	兒童時代底影響·····	三八
---	--------------	----

第四章	受召底時候到了·····	四四
-----	--------------	----

一	在曠野底聲音·····	四五
---	-------------	----

二	奮興·····	四九
---	---------	----

三	耶穌與約翰·····	五一
---	------------	----

四	耶穌受洗深奧的意義·····	五四
---	----------------	----

第五章	曠野·····	五九
-----	---------	----

一	遇試底背景·····	六〇
---	------------	----

二	第一次的試探——靈性對物質·····	六三
---	--------------------	----

三 第二次的試探——眩目的引誘……………六七

四 第三次的試探——妥協的方法……………七〇

五 兩個結論——試探底教訓……………七二

第六章 上帝國底福音……………七五

一 口號……………七六

二 猶太人對上帝國底觀念……………七八

三 上帝國底政治在人的心中施行……………八二

四 上帝國底政治在社會中施行……………八六

第七章 最初的十二使徒……………九一

一 使徒們的少年時代……………九二

二 性格不同……………九四

三 主底兩個目標……………九六

四 主底呼召……………九八

五 十二人……………九九

第八章 耶穌底教學法……………一〇八

一 耶穌爲師傅……………一〇九

二 耶穌底教學法底特點……………一一一

三 耶穌底教學法底普通原理……………一一五

第九章 上帝的父道……………一二三

一 是啓示的不是辯論的……………一二四

二 耶穌底教訓底基本原理……………一二六

三 底的意義……………一二八

第十章 罪與救法……………一二八

一 耶穌爲救主……………一三九

二 耶穌以罪惡爲什麼？……………一四一

三 罪的結果……………一四四

四 罪的救法……………一五〇

第十一章 醫病的事工……………一五七

一 善良的醫生……………一五八

二 基督的體恤……………一六二

三 上帝在耶穌底能力……………一六六

第十二章 耶穌底禱告生活……………一七一

一 教我們禱告……………一七二

二 與上帝靈交……………一七五

三 禱告與轉機……………一八〇

四 禱告的要素……………一八二

第十三章 大的認識……………一八六

一 變局……………一八七

二 彌賽亞底隱祕……………一八七

三 世界上最重要的問題……………一九二

四 信仰上底答覆……………一九七

五 基督的神格……………一九九

六 磐石……………二〇二

第十四章 愛底至法……………二〇四

一 至尊的律法——王律……………二〇五

二	愛的意義	二〇六
三	愛的需要	二〇七
四	愛的方法	二〇九
五	愛的難點	二一〇
六	愛的長久	二一二
七	愛的動力	二一四
八	愛的能力	二一七
九	愛的酬報	二一八

第十五章 耶穌與社會問題

一	主底態度	二二二
---	------	-----

二 家庭生活·····	二二六
-------------	-----

三 富貴與貧窮·····	二三一
--------------	-----

四 國家和政治·····	二三七
--------------	-----

第十六章 羣衆底怒潮·····二四一

一 十字架的影子·····	二四二
---------------	-----

二 法利賽人的反對·····	二四三
----------------	-----

三 撒都該人的反對·····	二四八
----------------	-----

四 羣衆的反對·····	二五〇
--------------	-----

五 基督爲英雄·····	二五三
--------------	-----

六 變化·····	二五五
-----------	-----

第十七章 最後的幾天……………一二五八

一 王入施的首都……………二五九

二 黑影愈濃厚……………二六四

三 樓上……………二六五

四 客西馬尼……………二六八

五 關於猶大的謎……………二七一

第十八章 耶穌受審……………一二七七

一 兩次受審……………二七八

二 耶穌在亞拿面前……………二七九

三 耶穌在該亞法面前……………二八〇

四 不合法的裁判……………二八三

五 耶穌在彼拉多面前……………二八六

六 耶穌爲審判之主……………二九一

第十九章 格挖利……………二九二

一 至聖所……………二九三

二 樂意犧牲……………二九四

三 十字架爲絆腳石……………二九五

四 背十字架者……………二九六

五 在十字架上的名號……………二九八